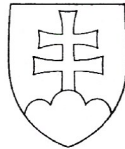


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
**Stále pracovisko Nitra**  
Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra

č.: 416-11094/2024/Gál/373410113/Z28

v Nitre dňa 18. 03. 2024



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povolenia a kontroly (ďalej len „Inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe žiadosti zo dňa 12. 12. 2023 prevádzkovateľa **Bekaert Slovakia, s.r.o., Veľkouľanská cesta 1332, 925 21 Sládkovičovo, IČO: 36 045 161**, doručenej Inšpekcii dňa 12. 12. 2023 vo veci zmeny č. 28 integrovaného povolenia a konaní vykonaných podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1. zákona o IPKZ, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

### mení a dopĺňa integrované povolenie

vydané rozhodnutím č. 10032-19000/37/2013/Jed/373410113 zo dňa 10. 07. 2013, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 06. 08. 2013 upravené, zmenené a doplnené rozhodnutiami:

- č. 4846-28192/2015/Jak/373410113/Z1-SkP,KR zo dňa 12. 10. 2015
- č. 84-984/2016/Jak/373410113/Z2 zo dňa 15. 01. 2016
- č. 2673-11537/2016/Jak/373410113/Z3-SP zo dňa 08. 04. 2016
- č. 5704-29942/2016/Jak/373410113/Z4-SP zo dňa 26. 09. 2016
- č. 7480-40549/2016/Jak/373410113/Z5-SP zo dňa 09. 01. 2017
- č. 763-11463/2017/Jak/373410113/Z6-SP zo dňa 10. 04. 2017
- č. 3202,3216-15523/2017/Jak,Rum/373410113/Z7, Z8 zo dňa 17. 05. 2017
- č. 5946-38143/2017/čas/373410113/Z9-SP zo dňa 06. 12. 2017
- č. 3222-16910/2018/Čas/373410113/Z10 zo dňa 23. 05. 2018

- č. 497-868/2019/Čás/373410113/Z11-SP zo dňa 11. 01. 2019
- č. 908-3959/2019/Kap/373410113/Z13 zo dňa 04. 02. 2019
- č. 3212, 1124-9278/2019/Čás/373410113/Z14, Z12 zo dňa 15. 03. 2019
- č. 7541-42885/2019/Čás/373410113/Z15 zo dňa 21. 11. 2019
- č. 1038-4428/2020/Čás/373410113/Z16 zo dňa 18. 02. 2020
- č. 4788-16428/2020/Čás/373410113/Z17 zo dňa 02. 06. 2020
- č. 7000-34244/2020/Čás/373410113/Z18 zo dňa 15. 10. 2020
- č. 8604-44041/2020/Čás/373410113/Z19 zo dňa 18. 12. 2020
- č. 8930-46496/2021/Čás/373410113/Z21 zo dňa 14. 12. 2021
- č. 409-1189/2022/Čás/373410113/Z20-SP zo dňa 18. 01. 2022
- č. 424-6349/2022/Čás/373410113/Z22 zo dňa 24. 02. 2022
- č. 6135-20855/2022/Kri/373410113/Z23 zo dňa 15. 06. 2022
- č. 7465-29244/2023/Čás/373410113/Z24-SP zo dňa 30. 08. 2023
- č. 10654-44121/2023/Slá/373410113/Z27-SP zo dňa 15. 12. 2023
- č. 441-623/2024/Gál/373410113/Z26 zo dňa 16. 01. 2024

(ďalej len „povolenie“ resp. „rozhodnutie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

### „Výroba ocelových kordov - III. Etapa 2012-IDEME“

(ďalej len „prevádzka“)

kategorizovanej v Zozname priemyselných činností v Prílohe č. 1 k zákonu o IPKZ pod bodom:

#### **2.6. Povrchová úprava kovov alebo plastov pomocou elektrolytických alebo chemických postupov, ak je objem používaných vaní väčší ako 30 m<sup>3</sup>**

pre prevádzkovateľa: **Bekaert Slovakia, s.r.o.**

sídlo: **Veľkoúľanská cesta 1332, 925 21 Sládkovičovo**

IČO: **36 045 161**

nasledovne:

**1.** Vo výrokovej časti povolenia sa za odsek **bi)** vkladá nový odsek **bj)** v znení:

**„bj) v oblasti ochrany ovzdušia:**

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 27 ods. 13 písm. a) zákona č. 146/2023 Z. z. o ochrane ovzdušia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane ovzdušia“) **vydáva zmenu povolenia veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia** – inštalovanie rekuperačnej jednotky na technologickej linke IPH v zmysle projektovej dokumentácie „Rekuperácia tepla z pece IPH 146“

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (ďalej len „MŽP SR“) ako príslušný orgán podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o posudzovaní“) vydalo rozhodnutie zo zisťovacieho konania č. 7624/2023-11.1.1./bk, 29494/2023,29495/2023-int. zo dňa 24. 05. 2023 podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v ktorom sa uvádza, že zmena navrhovanej činnosti „**Rekuperácia tepla**“ sa nebude posudzovať podľa zákona o posudzovaní.“



2. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania**, sa v kapitole **1. Všeobecné podmienky prevádzkovania** vkladá bod. 1.8 v nasledovnom znení:

„1.8. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať podmienky všetkých právoplatných rozhodnutí týkajúcich sa užívania stavby (ktorá je súčasťou prevádzky) a užívania stacionárneho zdroja (ktorý je súčasťou prevádzky) vydaných Inšpekciou.“

3. V povolení sa v časti **III. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 5. Technicko- prevádzkové podmienky**, sa vkladajú body **5.9.** a **5.10.** v nasledovnom znení:

„5.9. Prevádzkovateľ je povinný po nainštalovaní rekuperačnej jednotky na technologickej linke IPH v zmysle projektovej dokumentácie „Rekuperácia tepla z pece IPH 146“, povolenej v bode **bj)** výrokovej časti rozhodnutia požiadať Inšpekciu o vydanie súhlasu **na trvalú prevádzku zdroja po vykonanej zmene na zdroji znečisťovania ovzdušia** podľa § 3 ods. 6 písm. b) zákona o IPKZ v súčinnosti s § 26 ods. 1 písm. c) zákona o ovzduší.

**5.10.** Prevádzkovateľ je povinný po vykonaných zmenách povolených v bode **bj)** výrokovej časti rozhodnutia aktualizovať prevádzkovú evidenciu zdroja v zmysle prevedených zmien podľa platných právnych predpisov.“

**Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 10032-19000/37/2016/Jed/373410113 zo dňa 10. 07. 2013, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 06. 08. 2013, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke „Výroba ocelových kordov – III. Etapa 2012-IDEME“ v znení neskorších zmien a doplnení a ostatné jeho podmienky z o s t á v a j ú v p l a t n o s t i.**

## O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe žiadosti č. 305/2023-KJA zo dňa 12. 12. 2023 prevádzkovateľa **Bekaert Slovakia, s.r.o., Veľkoúľanská cesta 1332, 925 21 Sládkovičovo, IČO: 36 045 161**, doručenej Inšpekcii dňa 12. 12. 2023 vo veci zmeny č. Z28 integrovaného povolenia v súvislosti so zmenou v prevádzke z dôvodu vydania súhlasu na zmenu povolenia veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia a konania podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 27 ods. 13 písm. a) zákona o vydaní zmeny povolenia veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia (v súvislosti s inštalovaním rekuperačnej jednotky na technologickej linke IPH v zmysle projektovej dokumentácie „Rekuperácia tepla z pece IPH 146“), podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona o správnom konaní mení a dopĺňa integrované povolenie pre prevádzku „**Výroba ocelových kordov - III. Etapa 2012-IDEME**“.

Zmena v činnosti prevádzky, ktorá je predmetom tohto povolenia, nepredstavuje podstatnú zmenu. Podľa zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov a v znení zákona o IPKZ, časti X. Životné prostredie, položky 171a Sadzobníka správnych poplatkov zmena, ktorá nie je podstatnou zmenou, nepodlieha spoplatneniu podľa tohto zákona.

Správne konanie začalo dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti Inšpekcii. Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistila, že žiadosť je úplná, obsahuje všetky potrebné doklady na spoľahlivé posúdenie, a preto podľa § 11 ods. 5 zákona o IPKZ upovedomila listom č. 416-1863/2024/Gál/373410113/Z28 zo dňa 18. 01. 2024 prevádzkovateľa, účastníka konania a dotknuté orgány o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia č. 28 vydaného pre prevádzku. Zároveň Inšpekcia žiadala listom č. 416-1917/2024/Gál/373410113/Z28 zo dňa 18. 01. 2024 MŽP SR, ako príslušný orgán podľa zákona o posudzovaní vplyvov o doručenie záväzného stanoviska podľa § 38 ods. 4 zákona o posudzovaní vplyvov na životné prostredie.

Inšpekcia ďalej upovedomila, že ak niektorý z účastníkov konania alebo dotknutý orgán potrebuje na vyjadrenie sa k žiadosti dlhší čas, môže Inšpekcia podľa § 11 ods. 6 zákona o IPKZ na jeho žiadosť určenú lehotu pre jej uplynutím predĺžiť. V stanovenej lehote žiadny z účastníkov konania ani z dotknutých orgánov nepožiadali o predĺženie lehoty na vyjadrenie sa k žiadosti.

Inšpekcia ďalej upozornila, že nariadi ústne pojednávanie, ak účastník konania požiada o nariadenie ústneho pojednávania v určenej lehote alebo v predĺženej lehote, alebo ak dôjde k rozporom medzi dotknutými orgánmi, alebo ak prípadné pripomienky účastníkov konania budú smerovať proti obsahu záväzného stanoviska vydaného dotknutým orgánom. Pretože žiadny z účastníkov konania o ústne pojednávanie nepožiadali a ani nenastal žiadny z vyššie uvedených dôvodov, Inšpekcia podľa § 11 ods. 10 písm. e) zákona o IPKZ upustila od ústneho pojednávania.

Do žiadosti a dokumentácie bolo možné nahliadnuť na Inšpekcii.

Vzhľadom k tomu, že nešlo o konanie uvedené v § 11 ods. 9 zákona o IPKZ:

- vydanie povolenia pre nové prevádzky,
- vydanie povolenia na akúkoľvek podstatnú zmenu,
- vydanie alebo zmenu povolenia pre prevádzky, pri ktorých sa navrhuje uplatňovať § 22 ods. 6 zákona o IPKZ,
- zmenu povolenia alebo podmienok povolenia pre prevádzky podľa § 33 ods. 1 písm. a) až e) zákona o IPKZ,

Inšpekcia v konaní o zmene povolenia podľa § 11 ods. 10 zákona o IPKZ upustila od:

- náležitostí žiadosti a príloh žiadosti podľa § 7 zákona o IPKZ okrem písm. 1) v ods. 1) a písm. c) v ods. 2)
- zverejnenia žiadosti na svojom webovom sídle a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a od zverejnenia najmenej na 15 dní stručného zhrnutia údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti poskytnutého



- prevádzkovateľom, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli podľa § 11 ods. 5 písm. c) zákona o IPKZ,
- zverejnenia na svojom webovom sídle, v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a najmenej na 15 dní na svojej úradnej tabuli výzvy dotknutej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvy dotknutej verejnosti a výzvy verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania s lehotou najmenej 30 dní podľa § 11 ods. 5 písm. d) zákona o IPKZ,
  - požiadania obce, ktorá je účastníkom konania, aby zverejnila žiadosť na svojom webovom sídle a zároveň na úradnej tabuli obce alebo aj iným v mieste obvyklým spôsobom podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ.
  - ústneho pojednávania podľa § 15 zákona o IPKZ.

V stanovenej 30 dňovej lehote na vyjadrenie boli Inšpekcii doručené nasledovné vyjadrenia dotknutých orgánov:

MŽP SR doručilo Inšpekcii dňa 16. 02. 2024 záväzné stanovisko č. 4462/2024-11.1.1/bk 11245/2024 zo dňa 16. 02. 2024, v ktorom bolo uvedené, že „*návrh stavebníka Bekaert Slovakia, s.r.o., Veľkoúľanská cesta 1332, 925 21 Sládkovičovo, IČO: 36 045 161 pre prevádzku „Výroba oceľových kordov – III. Etapa 2012, IDEME “, je z koncepčného hľadiska v súlade so zákonom č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, s rozhodnutím Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky vydaným v zisťovacom konaní č. 7624/2023-11.1.1/bk, 29494/2023, 29495/2023-int., zo dňa 24. 05. 2023 a jeho podmienkami.*“

Okresný úrad Galanta, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Nová Doba 1408/31, 924 01 Galanta, listom č. OU-GA-OSZP-2024/003460-002 zo dňa 19. 02. 2024, vydal vyjadrenie, ktoré bolo súhlasné bez pripomienok.

Inšpekcia podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní dala listom č. 416-9671/2024/Gál/373410113/Z28 zo dňa 07. 03. 2024 možnosť účastníkom konania vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia a určila lehotu **7 dní** na uplatnenie svojich pripomienok a námietok, na vyjadrenie sa k podkladu rozhodnutia a k spôsobu jeho zistenia s možnosťou navrhnúť jeho doplnenie v určenej lehote odo dňa doručenia písomnosti.

V stanovenej lehote žiadny z účastníkov konania nezaslal svoje stanovisko ani vyjadrenie.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je vydanie súhlasu na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov. Po zrealizovaní zmien na zdroji znečisťovania ovzdušia Inšpekcia vydá prevádzkovateľovi súhlas na trvalú prevádzku zdroja znečisťovania ovzdušia po vykonanej zmene, ktorý bude vydaný Inšpekciou v zmysle § 3 ods. 6 písm. b) zákona o IPKZ osobitne rozhodnutím na základe písomnej žiadosti prevádzkovateľa.

Súčasťou zmeny č. Z28 bolo konanie v oblasti ochrany ovzdušia:

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 27 ods. 13 písm. a) zákona

o ovzduší – konanie o vydaní zmeny povolenia veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia – v súvislosti s inštalovaním rekuperačnej jednotky na technologickej linke IPH v zmysle projektovej dokumentácie „Rekuperácia tepla z pece IPH 146“.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a Inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť a ostatné podklady rozhodnutia a dospela k záveru, že navrhované riešenie zodpovedá najlepšej dostupnej technike a spĺňa požiadavky a kritériá ustanovené v predpisoch upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania. Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, dokladov a vyjadrenia dotknutého orgánu zistila, že zmenou povolenia nie sú ohrozené ani neprimerane obmedzené práva a právom chránené záujmy účastníkov konania, zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti rozhodnutia.

## **P o u č e n i e**

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 správneho zákona možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

RNDr. Peter Valentovič, PhD  
poverený vykonávaním funkcie riaditeľa

### **Doručuje sa:**

#### **Účastníkom konania:**

1. Bekaert Slovakia, s.r.o., Veľkouľanská cesta 1332, 925 21 Sládkovičovo
2. Mesto Sládkovičovo, Mestský úrad Sládkovičovo, Fučíkova 329, 925 21 Sládkovičovo

#### **Dotknutým orgánom a organizáciám (po nadobudnutí právoplatnosti):**

3. Okresný úrad Galanta, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Nová Doba 1408/31, 924 36 Galanta – štátna správa ochrany ovzdušia
4. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, Odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie, Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava